



HP LaserJet Pro M521 többfunkciós nyomtatócsalád

Ideális kis- és középvállalkozások számára és olyan költségtudatos vállalatoknak, akik igénylik a fejlett lapolvasási funkciókat, a könnyen használható érintőképernyőn keresztül elérhető időtakarékos parancsokat, a kényelmes hálózati kapcsolódást és a hozzájárulást a környezeti hatásuk csökkentéséhez.



Hamarabb – és kevesebb ácsorgással – végezhet az egyszeri lapáthaladásos, kétféjes beolvasásnak köszönhetően.

- Csúcsteljesítményt tarthat fenn az akár 40 oldal/perces nyomtatási sebességekkel.⁴ Bizhat a hatékony, 2000–6000 oldalas havi ajánlott teljesítményben.
- Gond nélkül kezelheti a nagy mennyiségű nyomtatást a 600 lapos, 1100 laposra⁵ bővíthető bemeneti és a 250 lapos kimeneti tálcával.
- Dolgozzon gyorsabban az egyszeri lapáthaladásos, kétféjes beolvasással. Dokumentumokat olvashat be és digitális fájlokat küldhet e-mail üzenetben, a felhőbe, hálózati mappákba vagy egy USB-meghajtóra egyetlen egyszerű lépéssel.
- Takarítson meg papírt a kétoldalas nyomtatással és használja az 50 lapos automatikus lapadagolót a termelékenység növeléséhez.

Dolgozzon okosabban – gyorsan elérhet, tárolhat és nyomtathat tartalmakat a 8,99 cm-es színes érintőképernyőről.⁶

- Könnyedén végezhet el egy sor nyomtatási, másolási, beolvasási és faxfeladatot. Az elejétől a végéig feladatot elvégezhet a multifunkciós nyomtató segítségével.
- Elérheti, tárolhatja és kinyomtathatja a webes tartalmakat a többfunkciós nyomtató érintőképernyőjéről az eszközre telepített üzleti alkalmazások használatával.⁶
- Takarítson meg időt az egyszerűen telepíthető Eredeti HP patronokkal, és csökkentse a költségeit az opcionális nagykapacitású patronok használatával.⁷
- Hatékonyan felügyelheti és kezelheti ezt a multifunkciós készüléket: a HP Web Jetadmin segítségével nyomon követheti az irodai nyomtatást és az eszköz állapotát.⁸

Készülékét gyorsan üzembe helyezheti a HP intelligens telepítő segítségével, amelyhez CD nem szükséges,⁹ és megoszthatja vezeték nélkül az egész irodában.¹

- Élvezze a példátlan rugalmasságot: okostelefonjáról vagy táblagéperől szinte bárholon nyomtathat a HP ePrint használatával.^{10,2}
- Tegye meg minél előbb az első lépéseket a HP intelligens telepítő segítségével – CD nem szükséges.⁹ HP automatikus vezeték nélküli csatlakozással kábelek nélkül konfigurálhatja a hálózati működést.^{1,2}
- Erőforrásait hatékonyabban használhatja ki a vezeték nélküli² és a 10/100/1000 Gigabit Ethernet hálózattal – nyomtassa ki könnyedén és ossza meg.¹
- Húzza elő nyomtatási feladatait a zsebéből – nyomtasson közvetlenül egy memóriaeszközről az USB-porton keresztül.

A HP automatikus be- és kikapcsolási technológiájával, az azonnal aktiválódó másolással és az azonnali bekapcsolási technológiával energiát takarít meg.¹¹

- Segít az energiafelhasználás csökkentésében és az erőforrások megőrzésében. Használhatja a HP azonnal aktiválódó másolási és a HP automatikus be- és kikapcsolási technológiát.¹¹
- A HP EcoSMART konzollal azonnal elérheti az egyéni energiatakarékosági és nyomtatási beállításokat. Így központilag konfigurálhatja összes nyomtatóját, hogy a leginkább energia- és erőforrás-hatékony beállításokat használják.
- Csökkentse még tovább a környezetszennyezést és a költségeket az automatikus kétoldalas nyomtatással.
- Könnyedén újrahasznosíthatja a használt patronokat ingyen a HP Planet Partnereknél.³



¹A HP Auto Wireless Connect nem feltétlenül érhető el minden rendszerkonfigurációhoz. A vezeték nélküli működés teljesítménye a fizikai környezettől és a hozzáférési pont távolságától függ. A kompatibilitásról a www.hp.com/go/autowirelessconnect weblapon tájékozódhat.

²A HP közvetlen vezeték nélküli nyomtatás, a beépített vezeték nélküli kapcsolat és a HP automatikus vezeték nélküli csatlakozás kizárólag a HP LaserJet Pro MFP M521 dw készülékhez érhető el. ³A program elérhetősége változó. Az eredeti HP patronok visszavétele és újrahasznosítása jelenleg a világon több mint 50 országban, területen és régióban érhető el Ázsiában, Európában, valamint Észak- és Dél-Amerikában a HP Planet Partners programon keresztül. További tudnivalókat a következő webhelyen talál: www.hp.com/recycle ⁴Az ISO/IEC 24734 szabvány alapján mérve, az első tesztoldalmakat nem véve számításba. További információ: www.hp.com/go/printerclaims. A pontos sebesség a rendszer konfigurációjától, a szoftvertől, az illesztőprogramtól és a dokumentum bonyolultságától függ.

Az első nyomtatás elkészülésének pontos sebessége a rendszerkonfigurációtól, a szoftverprogramoktól, a dokumentum bonyolultságától, a hálózattól, a nyomathordozó szélességétől és súlyától, a környezettől és a feladat nagyságától függ. ⁵Legfeljebb 1 100 lapig opcionálisan bővíthető papírkapacitás. 1 db 500 lapos papírtálcát (nem a termék része); ez külön vásárolható meg. ⁶Internetkapcsolatot igényel a nyomtató. A szolgáltatás regisztrálást igényelhet. Az alkalmazások elérhetősége országonként, nyelvenként és szerződésenként eltérő. Részletekért látogassa meg a www.hpconnected.com weblapot. ⁷HP 55X Fekete LaserJet tonerkazetta (nem képezi a termék részét); ez külön vásárolható meg. ⁸A HP Web Jetadmin ingyenes és letölthető a www.hp.com/go/webjetadmin webhelyről. ⁹A HP intelligens telepítő csak Microsoft® Windows rendszeren® működik. ¹⁰Használatához HP ePrint-fiók regisztrálása szükséges, valamint internetkapcsolat a HP webkompatibilis nyomtatóhoz (a lehetséges nyomtatók, támogatott adathordozók és képtípusok listájának, valamint a HP ePrint további részleteinek megtekintéséhez látogasson el a www.hpconnected.com webhelyre). A mobilkészüléknek rendelkeznie kell internetkapcsolattal és e-mail szolgáltatással. Vezeték nélküli hozzáférési pontra szükség lehet. Külön igénybevett adatkapcsolati vagy használati díjak merülhetnek fel. A tényleges nyomtatási időtartam és a kapcsolati sebesség eltérő lehet. Egyes HP LaserJet nyomtatók esetében szükség lehet a firmware frissítésére. ¹¹A HP automatikus be- és kikapcsolási technológiája a nyomtatótól és a beállításoktól függ. Azonnal aktiválódó technológia igénylése a hagyományos beégetést használó termékekkel való összehasonlítás alapján. Azonnal aktiválódó másolás igénylése a hagyományos beégetést használó termékekkel való összehasonlítás alapján.





HP LaserJet Pro M521 többfunkciós nyomtatócsalád

MŰSZAKI ADATOK

Szolgáltatások	Nyomtatás, másolás, szkennelés, faxolás
Nyomatási technológia	Lézer
Szabvány nyomtató-parancsnyelvek	HP PCL 6; HP PCL 5; HP Postscript 3-as szintű emuláció, PCLm
Nyomatási sebesség (A4)	Fekete (A4): Akár 40 oldal/percenként; Első lap kinyomtatása (fekete): Akár 8,0 mp alatt
Kétoldalas nyomtatási lehetőségek	Automatikus (alapkiépítésben)
Kétoldalas nyomtatás sebessége (A4)	Max. 21 kép/perc
Nyomatási felbontás	Fekete (legjobb): Max. 1200 x 1200 dpi;
Nyomatási technológiai felbontása	HP FastRes 1200 (600 x 600 dpi), HP ProRes 1200 (1200 x 1200 dpi), 600 x 600 dpi
Nyomatott intelligens szoftverének jellemzői	ABP79A: HP ePrint, Apple AirPrint™, intelligens telepítő, HP automatikus ki- és bekapcsolási technológia; ABP80A: HP ePrint, Apple AirPrint™, vezeték nélküli közvetlen nyomtatás, HP automatikus ki- és bekapcsolási technológia;
Terhelhetőség	Havonta, A4: Max. 75000 oldal
Ájnlott havi lapkapacitás	2000–6000
Automatikus lapadagoló kapacitása	Szabványos, 50 lapos
Nyomathordozók támogatott tömege, automatikus lapadagoló (ADF)	60–90 g/m ²
Másolás sebessége	Fekete (A4): Akár 40 oldal/percenként
Másolási felbontás	Fekete (szöveg és grafika): Max. 600 x 600 dpi; Színes (szöveg és grafika): Max. 600 x 600 dpi
Maximális példányszám	Legfeljebb 99 másolat
Átméretezés fénymásolással	25–400%
Beolvasás típusa	Síkgyas, ADF Kétoldalas beolvasás (automatikus dokumentumadagoló): Igen
Beolvasási sebesség (A4)	Akár 19 oldal/percenként (fekete-fehér), akár 14 oldal/percenként (színes)
Kétoldalas beolvasás sebessége (A4)	Akár 35 kép/percenként (fekete-fehér), akár 13 kép/percenként (színes)
Színes beolvasás	Igen
Beolvasás felbontása	Hardver: Akár 300 x 300 dpi (színes, szürkeárnyaltos és monokróm, Automata adagoló); Akár 1200 x 1200 dpi (színes, szürkeárnyaltos és monokróm, síkgyas); Optikai: Akár 300 dpi (színes, szürkeárnyaltos és monokróm, Automata adagoló); Akár 1200 dpi (színes, szürkeárnyaltos és monokróm, síkgyas)
Szürkeárnyalt szintjei/Bitmélység	256; 24 bit (8 bit a szürkeárnyaltos kétoldalas beolvasáshoz)
Beolvasási fájlformátum	PDF, keresethető PDF, JPG, RTF, TXT, BMP, PNG, TIFF
Lapolvasási bevitel	PC-ről: Szolgáltatatóközpont Lite (Windows Vista, Windows XP) vagy Device Stage (Windows 7, 8); TWAIN-kompatibilis vagy WIA-kompatibilis szoftver
Maximális példányszám méret	Síkgyas: 216 x 297 mm
A lapolvasási speciális funkciói	Kétoldalas beolvasás az automatikus lapadagolóból; Beolvasás USB flash meghajtóra; Beolvasás hálózati mappába; Beolvasás e-mailbe; Beolvasás felhőbe; Szöveg/kép optimalizálása; Képbéállítás; Kimenetminőség-beállítás; 75–600 dpi választható beolvasási felbontás
Fax sebessége	33,6 kbit/s
Faxfelbontás	Fekete-fehér, legjobb üzemmód: Max. 300 x 300 dpi; Fekete-fehér, szabvány üzemmód: 203 x 98 dpi
Faxolási jellemzők	Faxmemória (A4): Max. 250 oldal; Automatikus faxmértésközzentés: Igen; Automatikus újrarahívás: Nem; Késleltetett faxküldés: Nem; Megkülönböztetett csengés észlelése: Igen; Faxtovábbítás lehetséges: Igen; Fax-telefon TAM-felület támogatása: Igen; Faxelhívás lehetséges: Igen; Fax-telefon mód lehetséges: Igen; Kéretlen faxok blokkolásával: Igen, a hívó azonosítója szükséges; Gyorsrészletek maximális száma: Max. 100 szám (egyenként 100 szöveg tartalmat tartalmazhat); PC-illesztőfelület támogatása: Igen, szoftver nem tartozék; Távoli adatelérési képesség támogatott: Igen; Telefon-kézbeszéltő támogatott: Igen
Szabvány csatlakoztathatóság	ABP79A: 1 nagy sebességű USB 2.0; 1 USB gazdaport; 1 gigabites Ethernet; ABP80A: 1 nagy sebességű USB 2.0; 1 USB gazdaport; 1 gigabites Ethernet; 1 WiFi 802.11b/g/n;
Támogatott hálózati protokollok	ABP79A: Beépített hálózati megoldással: TCP/IP, IPv4, IPv6; Nyomtatás: TCP-IP port 9100 közvetlen mód, LPD (csak nyers vöröslista támogatása), Nyomtatás weblátogatásokkal, IPP-nyomtatás, FTP-nyomtatás; Feltérképezés: SLP, Bonjour, weblátogatások feltérképezése; IP-konfiguráció: IPv4 (BootP, DHCP, AutoIP, manuális), IPv6 (állapot nélküli), SNMPv1/V2/V3; Biztonság: SSL biztonság és tanúsítványkezelés, 802.1x; ABP80A: mint ABP79A, plusz vezeték nélküli: 802.11 b/g/n, WPA2-PSK, WPA2-Enterprise, WPS, Apple AirPrint™, HP vezeték nélküli közvetlen nyomtatás;
Vezeték nélküli használat	ABP79A: Nem; ABP80A: Igen, beépített WiFi 802.11b/g/n;
Mobil nyomtatási képesség	ABP79A: HP ePrint, Apple AirPrint™, mobil alkalmazások; ABP80A: HP ePrint, vezeték nélküli közvetlen nyomtatás, Apple AirPrint™, mobil alkalmazások;
Képernyő	8,89 cm-es érintőképernyő, LCD (színes grafika)
Kezelőpanel	ABP79A: 8,89 cm átmérőjű intuitív érintőképernyős kezelőpanel színes grafikus kijelzővel; Gombok (Kezdőlap, Mégse, Sűgő, Jobbra/Balra nyílak, Vissza); Állapotjelző LED-ek (üzemkészség, hiba); ABP80A: 8,89 cm átmérőjű intuitív érintőképernyős kezelőpanel színes grafikus kijelzővel Gombok (Kezdőlap, Mégse, Sűgő, Jobbra/Balra nyílak, Vissza); Állapotjelző LED-ek (üzemkészség, hiba, Vezeték nélküli);
Szabvány memória	256 MB
Processorsebesség	800 MHz
Támogatott adathordozó-típusok	Papír (bankpostapapír, színes, fejéces, sima, előnyomott, előlyukasztott, újrarahasznosított, durva); borítékok, címkék, kártyakészlet, írásvetítő fóliák, felhasználó által meghatározott
Támogatott hordozóméretek	1. tábla: A4, A5, A6, RA4, B5 (JIS), B6 (JIS), 10 x 15 cm, üdvözlőlap (JIS), D üdvözlőlap (JIS), boríték (B5, C5, C6, DL) 2. tábla: opcionális 3. tábla: A4; A5; A6; RA4; , , B5 (JIS), B6 (JIS), 10 x 15 cm, üdvözlőlap (JIS), D üdvözlőlap (JIS)
Nem szabványos papírméretek	1. tábla: 76 x 127 – 216 x 356 mm; 2. tábla, opcionális 500 lapos 3. tábla: 105 x 148 mm-től 216 x 356 mm-ig
Hordozósúlyok papírpályánként	1. tábla: 52–199 g/m ² 2. tábla: 52–120 g/m ²
Nyomtatáskezelés	100 lapos többfunkciós tábla, 500 lapos 2. adagolótábla, 50 lapos automatikus lapadagoló (ADF), 250 lapos kimeneti tartó, 100 lapos hátsó kimeneti tartó; Kétoldalas lehetőségek: Automatikus (alapkiépítésben); Borítékadagoló: Nem; Szabványos papírtálcák: 2; Bemeneti kapacitások: Maximális bemeneti kapacitás: Akár 1100 lap, Legfeljebb 10 boríték; Kimeneti kapacitások: Maximális kimeneti kapacitás: Akár 350 lap

A doboz tartalma	ABP79A: HP LaserJet Pro MFP M521dn; tartozékok: beépített automatikus kétoldalas nyomtatás; beépített 10/100/1000 Gigabit Ethernet; HP Fekete LaserJet tonerkazetta (-6000 oldal); a nyomtató dokumentációja és a szoftver CD-ROM-on; telepítési útmutató, támogatási szűrőlap, jótállási jegy; Tápákbél; Faxkábel. ABP80A: HP LaserJet Pro M521dw többfunkciós nyomtató; tartozékok: beépített automatikus kétoldalas nyomtatás; beépített 10/100/1000 Gigabit Ethernet; vezeték nélküli (802.11) b/g/n; HP fekete LaserJet tonerkazetta (-6000 oldal); a nyomtató dokumentációja és a szoftver CD-ROM-on; telepítési útmutató, támogatási szűrőlap, jótállási jegy; Tápákbél; Faxkábel.
Tartozékok	CE530A HP LaserJet 500 lapos papíradagoló tábla CF338A HP LaserJet MFP M525 ház
Kellékek	CE255A HP 55A LaserJet fekete festékkazetta Átlagos nyomtatási kapacitás: 6000 szabványos oldal. A nyomtatási kapacitás az ISO/IEC 19752 szabvány szerint.* CE255X HP 55X LaserJet fekete festékkazetta Átlagos nyomtatási kapacitás: 12 500 szabványos oldal. A nyomtatási kapacitás az ISO/IEC 19752 szabvány szerint.* CE255XD HP 55X LaserJet fekete festékkazetta kercsomag Az átlagos nyomtatási kapacitás nyomtatókazettánként 12 500 szabványos oldal. Hivatalos nyomtatási kapacitás az ISO/IEC 19752 szabvány szerint.*
Kompatibilis operációs rendszerek	Teljes szoftverteljesítmést támogató operációs rendszerek: 32 és 64 bites Microsoft® Windows® 8, Microsoft® Windows® 7 és Windows Vista®, illetve 32 bites Windows® XP (SP2 vagy újabb) és Windows Server® 2012; Csak az illesztőprogram telepítése az alábbi rendszerekben támogatott: 32 és 64 bites Windows Server® 2008, 32 bites Windows Server® 2003 (SP3 vagy újabb); Mac OS X v10.6, OS X Lion (v10.7) és OS X Mountain Lion (v10.8); Linpus Linux (9.4, 9.5), RED HAT Enterprise Linux 5.0 (támogatás előépitett csomaggal); SUSE Linux (10.3, 11.0, 11, 11.1, 11.2), Fedora™ (9, 9.0, 10, 10.0, 11.0, 11, 12, 12.0), Ubuntu (8.04, 8.04.1, 8.04.2, 8.10, 9.04, 9.10, 10.04), Debian® (5.0, 5.0.1, 5.0.2, 5.0.3) (az automatikus telepítő támogatja); HP/UX 11 és Solaris 8/9
Minimális rendszerkövetelmények	PC: Windows 7 (32 bit/64 bit), Windows Vista (32 bit/64 bit): 1 GHz-es 32 bites (x86) vagy 64 bites (x64) processzor, 1 GB RAM (32 bites) vagy 2 GB RAM (64 bites), 400 MB szabad merevlemez-terület, CD/DVD-ROM vagy internet, USB vagy hálózati port; Windows XP (32 bites) SP2: 233 MHz-es Pentium® processzor, 512 MB RAM 400 MB szabad merevlemez-terület, CD/DVD-ROM vagy internet, USB vagy hálózati port Mac: Mac OS X v10.6; PowerPC G4, G5 vagy Intel® Core™ processzor; 500 MB szabad merevlemez-terület; CD-ROM/DVD-ROM meghajtó vagy internet; USB vagy hálózati port
Adatvédelem kezelése	ABP79A: Beágyazott webkiszolgáló; jelszavas védelem, biztonságos böngészés SSL/TLS kapcsolaton keresztül; Hálózat: hálózati portok és szolgáltatások engedélyezése és tiltása, SNMPv1 közösségi jelszómódosítás, SNMPv3, 802.1x, tűzfal, hozzáférés-vezérlési lista; HP ePrint: HTTPS tanúsítványérvényesítéssel, HTTP alapvető elérési hitelesítés, SASL hitelesítés; ABP80A: Vezeték nélküli: WEP (128 bit), WPA/WPA2 - Személyes (AES, TKIP), WPA/WPA2 - Vállalati (EAP-TLS, PEAP, LEAP); Beágyazott webkiszolgáló; jelszavas védelem, biztonságos böngészés SSL/TLS kapcsolaton keresztül; Hálózat: hálózati portok és szolgáltatások engedélyezése és tiltása, SNMPv1 közösségi jelszómódosítás, SNMPv3, 802.1x, tűzfal, hozzáférés-vezérlési lista; HP ePrint: HTTPS tanúsítványérvényesítéssel, HTTP alapvető elérési hitelesítés, SASL hitelesítés;
Áramellátás	Tápegység típusa: Beépített tápegység Tápellátási igény: Bemeneti feszültség: 110–127 V, váltóáram (+/- 10%), 50/60 Hz (+/- 2 Hz) és 220–240 V, váltóáram (+/- 10%), 50/60 Hz (+/- 2 Hz) Jellemző energiaforgasztás (TEC) mérőszáma: Heti 2,812 kWh Energiaforgasztási adatok: 760 watt (nyomtatás közben), 18,2 watt (készenléten), 4,3 watt (alvó állapotban), 0,3 watt (kikapcsolva). Jellemző energiaforgasztás: Heti 2,812 kWh. Energiatakarékos technológia: HP automatikus be- és kikapcsolási technológia; Azonnal aktiválódó technológia; Azonnal aktiválódó másolás
Hang	Leadott hangerő értéke: 6,7 B(A) Kisugárzott hangnyomás: 54 dB(A)
Működési környezet	Működési hőmérséklet tartomány: 15–32,5°C Javasolt működési hőmérséklet: 15–32,5°C Tárolási hőmérséklet tartomány: –20–40 °C Javasolt működési páratartalom tartomány: 30–70% relatív páratartalom Nyugalmi páratartalom-tartomány: 10–90% relatív páratartalom Működési páratartalom tartomány: 10–80% relatív páratartalom
Terméktanúsítványok	CISPR 22: 2008/EN 55022: 2010 A osztály, EN 61000-3-2: 2006 +A1:2009 +A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008, EN 55024: 1998+A1+A2, FCC cím: 47 CFR, GB95254-2008, B17 7625-1-2003, 2004/108/KE EMC-irányelv, CE emblémával (Európa), egyéb EMC megfelelések az egyes országok előírásai szerint; Balesetvédelmi tanúsítványok: IEC 60950-1 +A1 (Nemzetközi), EN 60950-1 +A11 +A1 +A2 (EU), GS licenc (Európa), EN 60825-1 (1. osztályú lézer/LED eszköz), Alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EK irányelv, CE emblémával (Európa); egyéb biztonsági megfelelések az egyes országok előírásai szerint; ENERGY STAR: Igen
Méretek (sz x h x m)	A termék mérete: 465 x 465 x 508 mm Maximális termék méretek: 465 x 900 x 750 mm Csomagolás mérete: 585 x 594 x 733 mm
A termék tömege	ABP79A: 22,3 kg; ABP80A: 22,4 kg;
Garancia	Egyéves, helyszíni korlátozott jótállás. A garanciális és támogatási lehetőségek termékenként, országonként és a helyi törvényeknek megfelelően változnak.
Származási ország	Készült Kínában
Szolgáltatási és támogatási lehetőségek	U6Z59E - HP 3 éves, egy munkanapon belüli hardvertámogatás a LaserJet Pro M521 többfunkciós nyomtatóhoz U6Z70PE - HP 1 évvel a jótállás után is egy munkanapon belüli hardvertámogatás a LaserJet Pro M521 többfunkciós nyomtatóhoz

A lehető legjobb kép létrehozásához megbízható támogatás áll rendelkezésre. Segíthetünk a vállalkozás nyomtatási és képfeldolgozási környezetének javításában, az informatikai beruházás megővésében és a fejlődésben – a kedvező árú, személyes, és a HP Care Pack szolgáltatások révén az egyéni igényekhez igazított támogatással.

További tudnivalóért keresse fel webhelyünket: <http://www.hp.com>

HP LaserJet Pro M521 többfunkciós nyomtatócsalád

© Copyright 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P. A jelen dokumentumban szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A HP-termékekre és szolgáltatásokra kizárólag a termékekhez és szolgáltatásokhoz mellékelt, írásban rögzített jótállás érvényes. Az itt leírtak semmilyen alapon nem tekinthetők további garanciának. A HP nem vállal felelősséget az itt előforduló műszaki vagy szerkesztési hibáért és hiányosságokért. Minden márká- vagy terméknév az adott vállalat védjegye vagy bejegyzett védjegye. A dokumentumban szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

Készült az EU-ban Július 2013 4AA4-5713HUE